

# DYNAMIS

*Acta Hispanica ad Medicinae Scientiarumque  
Historiam Illustrandam*

Vol. 21

2001

## Sumario

Luis García Ballester y Pedro Laín Entralgo, *in memoriam*

MEDICINA Y CIENCIA EN AL-ANDALUS  
(Edición a cargo de Fernando Girón Irueste)

Medicina y ciencia en al-Andalus. Presentación  
FERNANDO GIRÓN IRUESTE ..... 23

La escuela médica Šarqī (ss. XI-XIV): sociedad y medicina en el Levante  
de al-Andalus  
FRANCISCO FRANCO SÁNCHEZ ..... 27

### Sumario

1.—Introducción. 2.—Objetivos. 3.—El colegio médico del Šarq al-Andalus.  
3.1.—Las primeras noticias sobre la medicina en al-Andalus. 3.2.—Siglos X  
y XI. 3.3.—Siglos XII-XIII. 3.4.—Siglo XIV. 4.—Los médicos en la *Takmila*  
de Ibn-Albbār. 5.—Conclusiones. 6.—Apéndice: extracto de las biografías  
de médicos en la *Takmila* de Ibn al-Abbār.

Las enfermedades *ḡudām* y *baraş* (lepra) en los tratados de derecho  
islámico (Doctrina Malikí)  
MARÍA ARCAS CAMPOY ..... 55

### Sumario

1.—Introducción. 2.—Significado y traducción de *ḡudām* y *baraş*. 2.1.—Fuen-  
tes lexicográficas, diccionarios árabes y diccionarios árabes bilingües.  
2.2.—Fuentes médicas. 2.3.—Aproximación al significado *ḡudām* y *baraş*.  
2.3.1.—*Ḥudām*. 2.3.2.—*Baraş*. 3.—*Ḥudām* y *baraş* en los tratados jurídicos.  
3.1.—Matrimonio. 3.2.—Repudio. 3.3.—Venta de esclavos. 3.4.—Sobre la  
prevención del contagio. 4.—Conclusiones.

Un ejemplo de medicina práctica en al-Andalus: el tratado XIX del <i>Kitāb al-tarṣīf</i> de Abū-l-Qāsim al-Zahrāwī (c. 936-1013)	
LUISA MARÍA ARVIDE CAMBRA .....	73
Sumario	
1.—Introducción. 2.—El tratado XIX del <i>Kitāb al-tarṣīf</i> de al-Zahrāwī, según el Ms. 5772 de la Biblioteca Nacional de París. 3.—Apéndice. 3.1.—Texto árabe. 3.2.—Traducción. 4.—Glosarios. 4.1.—Glosario árabe-español. 4.2.—Glosario español-árabe.	
Uso terapéutico de sustancias aromáticas en al-Andalus	
LUISA FERNANDA AGUIRRE DE CÁRCER .....	93
Sumario	
1.—Las sustancias aromáticas en la Antigüedad. 2.—Sustancias aromáticas en el mundo árabe: al-Andalus y su deuda con Oriente. 3.—Sustancias aromáticas en Ibn Māsawayh. 4.—Algunas observaciones. 4.1.—Sobre el origen andalusí de algunas sustancias. 4.2.—Sobre las fuentes citadas. 4.2.1.—Sólo fuentes orientales. 4.2.2.—Sólo fuentes occidentales. 5.—Algunas omisiones: Simples no conservados en G-II-9; Simples no comentados por Ibn Wāfid; Simples no citados por Ibn Wāfid. 6.—Algunas conclusiones. 7.—Glosario.	
Un <i>alherce</i> (receta mágica) contenido en el <i>Misceláneo de Salomón</i>	
JOAQUINA ALBARRACÍN NAVARRO .....	133
Sumario	
1.—Introducción. 2.—Texto árabe. 3.—Traducción. 4.—Comentarios.	
La cirugía árabe y el cáncer: definiciones y tratamientos	
ELOÍSA LLAVERO RUIZ .....	141
Sumario	
1.—Introducción. 2.—Definiciones. 2.1.—Aspectos lingüísticos. 2.2.—Aspectos patológicos. 3.—Tratamientos. 3.1.—Tratamientos generales del cáncer. 3.2.—Tratamientos individualizados. 4.—Conclusiones.	
Medicina <i>versus</i> cirugía: el tratamiento de las enfermedades de los ojos en las obras de Abulcasis y Avenzoar	
CARMEN PEÑA Y FERNANDO GIRÓN IRUESTE .....	163
Sumario	
1.—Introducción. 2.—Abulcasis y Avenzoar. 3.—Las enfermedades de los ojos y sus anejos. 4.—Comentarios.	
La historiografía de la medicina árabe en los retos del siglo XXI	
ROSA KUHNE BRABANT .....	189

- Las fuentes citadas en el trabajo agrícola del al-Ṭignarī  
 EXPIRACIÓN GARCÍA SÁNCHEZ ..... 205
- Sumario
- 1.—El autor y su obra. 2.—Las fuentes. 2.1.—Fuentes explícitas. 2.2.—Fuentes anónimas. 2.3.—Otras. 3.—Consideraciones finales.
- Las palomas en la agricultura andalusí  
 JULIA MARÍA CARABAZA BRAVO ..... 233
- Sumario
- 1.—Introducción. 2.—Las palomas en la literatura agronómica de al-Andalus. 2.1.—Las palomas en la obra agrícola de Ibn Wāfid. 2.2.—Las palomas en el tratado de agricultura de Ibn ʿAwwām. 3.—Fuentes de los autores andalusíes. 3.1.—Fuentes de Ibn al-Wāfid. 3.2.—Fuentes de Ibn al-ʿAwwām. 4.—Conclusiones.
- Notas sobre la astronomía de herencia árabe en occidente en el siglo IX H./XV J.C.  
 MARAVILLAS AGUIAR AGUILAR ..... 257
- Sumario
- 1.—Generalidades. 2.—Eje cronológico de la actividad astronómica de herencia árabe en Occidente durante el siglo IX H./XV J.C.
- Los estudios sobre el desarrollo de las matemáticas en al-Andalus: estado actual de la cuestión  
 JUAN MARTOS QUESADA ..... 269
- Sumario
- 1.—Características de la ciencia de las matemáticas en el Islam medieval. 2.—Desarrollo de las matemáticas en la España musulmana. 3.—La Escuela de Maslama en al-Andalus. 4.—El estudio de la ciencia matemática hispanomusulmana: estado actual de la cuestión.